

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: KTJI109E-W

### Refrigerated counter - 1000mm - White front panel



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for Refrigerated Counter 1000mm - White Front Panel (Model KTJ1109E-W)

### 1. General Information

The Refrigerated Counter 1000mm - White Front Panel (Model KTJ1109E-W) is designed for commercial kitchens to provide efficient refrigeration and maximize workspace. This product is suitable for the preservation of perishable goods while offering an accessible surface for food preparation.

### 2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure that the unit is connected to a grounded outlet that matches the electrical specifications. Use a dedicated circuit to prevent overload.
- **Usage Safety:** Do not overload shelves or compartments. Ensure doors are closed securely to maintain proper temperature.
- **Cleaning Safety:** Always unplug the unit before cleaning. Use non-corrosive cleaning agents and avoid sharp objects that may damage surfaces.
- **Temperature Management:** Regularly monitor internal temperatures to ensure safe food storage conditions.
- **Emergency Procedures:** In case of malfunction, unplug the unit immediately and contact customer support.
- **Children Safety:** Keep the appliance out of reach of children to prevent accidental injuries.

### 3. Product Overview and Specifications

- **Model:** KTJ1109E-W
- **Dimensions:** 1000 mm (W) x 700 mm (D) x 850 mm (H)
- **Temperature Range:** 0°C to +8°C
- **Power Supply:** 230V / 50Hz
- **Refrigerant:** R290
- **Compressor Type:** Static cooling
- **Construction Material:** Stainless steel and ABS plastic
- **Shelving:** Adjustable shelves available
- **Weight:** Approx. 85 kg

### 4. Setup and Installation

1. **Location:** Place the refrigerated counter on a flat, stable surface away from direct sunlight and heat sources.
2. **Ventilation:** Ensure adequate space around the unit for ventilation. Maintain at least 10 cm clearance on all sides.
3. **Power Connection:** Plug the unit into a properly grounded electrical outlet. Ensure the voltage matches the specifications.
4. **Leveling:** Adjust the adjustable feet to make sure the counter is level.
5. **Final Checks:** Before operation, check for any visible damages. Ensure the door seals are intact for efficient cooling.

### 5. Operation

- **Power On:** Switch on the unit using the main power switch.
- **Temperature Setting:** Use the control panel to set the desired temperature within the range of 0°C to +8°C.
- **Loading Food:** Allow the unit to reach the desired temperature before loading food items. Distribute items evenly to promote airflow.

### 6. Cleaning and Maintenance

- **Daily Cleaning:** Wipe surfaces with a damp cloth and mild detergent. Avoid abrasive cleaners.
- **Monthly Maintenance:** Clean the condenser coils and check for dust and debris buildup.
- **Temperature Monitoring:** Regularly check and log the internal temperature to ensure optimal performance.
- **Defrosting:** If frost builds up, unplug the unit and allow it to defrost naturally. Clean the interior after defrosting.

### 7. Troubleshooting

- **Unit Not Cooling:** Check power supply and ensure the unit is plugged in. Inspect the temperature settings.
- **Excessive Noise:** Examine for any blocked ventilation. Ensure the unit is level and not vibrating against surfaces.
- **Leaking Water:** Check the drain pan and drainage line for clogs.

### 8. Disposal

When the unit reaches the end of its life, dispose of it properly according to local regulations. Ensure the refrigerant is recovered and the appliance is recycled appropriately.

### 9. Contact

For support, questions, or additional information, please contact us:

- **Email:** info@gmgastro.com
- **Phone:** 0800 7000 220
- **Address:** Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

# DE DEUTSCH

Produkthandbuch: Kühltheke 1000mm mit weißer Frontplatte

## 1. Allgemeine Informationen

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Kühltheke mit 1000mm breiter weißer Frontplatte (Modell KTJ1109E-W) entschieden haben. Dieses Produkt wurde für den professionellen Einsatz in der Gastronomie, für die Lagerung von Lebensmitteln unter optimalen Bedingungen, entwickelt.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Allgemeine Sicherheit: Lesen Sie dieses Handbuch vor der Installation und Nutzung des Gerätes sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass Sie alle Sicherheitsvorkehrungen verstehen und befolgen.
- Elektrische Sicherheit: Stellen Sie sicher, dass das Gerät an eine geeignete, geerdete Steckdose angeschlossen wird. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- Betriebsbedingungen: Betreiben Sie die Kühltheke nicht in feuchtem oder extrem heißem Umfeld. Eine zu hohe Temperatur oder Feuchtigkeit kann die Funktion beeinträchtigen.
- Lagerung von Lebensmitteln: Lagern Sie niemals verderbliche Waren außerhalb der empfohlenen Temperaturgrenzen.
- Reinigung: Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Schutz vor Feuer: Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Wärmequellen positioniert wird.

## 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Modell: KTJ1109E-W
- Abmessungen: 1000mm x 700mm x 850mm (B x T x H)
- Energieverbrauch: 310 kWh/Jahr
- Temperaturbereich: +2°C bis +8°C
- Nettogewicht: 85 kg
- Farbe: Weiß
- Material: Edelstahl und hochwertige Kunststoffe
- Energieeffizienzklasse: E
- Steuerung: Digitale Temperaturregelung

## 4. Einrichtung und Installation

- Stellen Sie die Kühltheke auf eine stabile, ebene Fläche, die in der Nähe einer geeigneten Stromquelle ist.
- Lassen Sie genügend Platz um die Kühltheke für eine ordnungsgemäße Belüftung (mindestens 10 cm).
- Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und schalten Sie es ein.
- Stellen Sie die Temperatur ein und lassen Sie die Kühltheke mindestens 24 Stunden vor der Lagerung von Lebensmitteln laufen.

## 5. Betrieb

- Überprüfen Sie täglich den Temperaturbereich und stellen Sie sicher, dass er zwischen +2°C und +8°C bleibt.
- Lagern Sie die Lebensmittel übersichtlich, um die Luftzirkulation innerhalb der Kühltheke zu gewährleisten.

## 6. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie die Innenflächen wöchentlich mit einem milden Reinigungsmittel und einem weichen Tuch.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Dichtungen der Tür auf Risse oder Beschädigungen und reinigen Sie sie, um eine ordnungsgemäße Abdichtung zu gewährleisten.
- Führen Sie mindestens einmal im Jahr eine professionelle Wartung durch, um die Funktionalität sicherzustellen.

## 7. Fehlersuche

- Gerät nicht eingeschaltet: Überprüfen Sie die Stromversorgung und das Netzkabel.
- Unzureichende Kühlung: Überprüfen Sie die Door-Dichtungen und die Luftzirkulation im Inneren des Gerätes.
- Geräusentwicklung: Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen und ebenen Fläche steht.

## 8. Entsorgung

- Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektro- und Elektronikgeräte. Stellen Sie sicher, dass alle Flüssigkeiten und gefährlichen Materialien ordnungsgemäß behandelt werden.

## 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder bei Fragen kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

Product Manual: Koelvitrine 1000mm - Witte Voorplaat (KTJI109E-W)

## 1. Algemene Informatie

Bedankt voor uw aankoop van de Koelvitrine 1000mm met witte voorplaat. Dit apparaat is ontworpen voor commercieel gebruik en biedt een efficiënte en betrouwbare manier om voedsel en drank gekoeld te bewaren.

## 2. Veiligheidsinformatie

- Algemene Veiligheid: Volg de instructies nauwkeurig op om schade aan het apparaat en verwondingen te voorkomen.
- Installatie: Zorg ervoor dat de installatie wordt uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.
- Elektrische Veiligheid: Het apparaat moet worden aangesloten op een geschikte wandcontactdoos met de juiste spanning. Controleer de elektrische specificaties voordat u de koelvitrine aansluit.
- Gebruik: Gebruik de koelvitrine alleen voor het bewaren van voedsel en dranken. Vermijd het plaatsen van verwarmde of hete items.
- Onderhoud: Schakel de stroom uit en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u onderhoud uitvoert.
- Brandgevaar: Houd het apparaat vrij van brandbare materialen en dampen.

## 3. Productoverzicht en specificaties

- Model: KTJI109E-W
- Afmetingen: 1000mm breed
- Buitenmateriaal: Witte voorplaat
- Temperatuurbereik: 0°C tot 10°C
- Koelsysteem: Dynamische koeling
- Energieklasse: A+
- Netto inhoud: 300L
- Koelmiddel: R134a
- Stroomvoorziening: 230V / 50Hz
- Vermogen: 300W

## 4. Installatie en Setup

- Kies een vlakke, stabiele ondergrond voor de koelvitrine.
- Zorg voor voldoende ruimte rondom het toestel voor ventilatie.
- Sluit het apparaat aan op het elektriciteitsnet, gebruikmakend van een geschikt stopcontact. Controleer of de spanning overeenkomt met de specificaties.
- Laat het apparaat 2 uur staan voordat u het voor het eerst aanzet, zodat het koelmiddel zich kan stabiliseren.
- Zet de koelvitrine aan met de aan-/uitknop en stel de gewenste temperatuur in.

## 5. Bediening

- Gebruik de bedieningselementen aan de voorkant om de temperatuur in te stellen.
- Monitor de interne temperatuur via de ingebouwde thermometer voor optimale bewaring.
- Plaats de producten zodanig dat de luchtcirculatie niet wordt belemmerd.

## 6. Schoonmaak en Onderhoud

- Gebruik een zachte doek en milde zeep om de buitenkant van de koelvitrine schoon te maken.
- Maak de binnenkant regelmatig schoon met een milde reiniger. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en ontkoppeld van de voeding.
- Controleer regelmatig de afdichtingen van de deur en reinig deze om een goede afsluiting te waarborgen.

## 7. Probleemoplossing

- Probleem: De koelvitrine koelt niet voldoende.
  - Oplossing: Controleer de instellingen en zorg ervoor dat de luchtcirculatie niet wordt belemmerd door producten.
- Probleem: Er komt water uit het apparaat.
  - Oplossing: Controleer de afvoerslang en maak deze indien nodig schoon.

## 8. Afvoer

Volg lokale regelgeving voor de verwijdering van elektrische apparaten. Lever de koelvitrine in bij een erkend recyclingbedrijf.

## 9. Contact

Voor vragen of problemen kunt u contact met ons opnemen:

- E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefoonnummer: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Mostrador Refrigerado de 1000mm (Frente Blanco)

## 1. Información General

Este mostrador refrigerado de 1000 mm es ideal para mantener la frescura de sus productos alimenticios. Diseñado para uso comercial, proporciona un almacenamiento eficiente y accesible.

## 2. Información de Seguridad

- Uso adecuado: Este mostrador está diseñado exclusivamente para uso en entornos comerciales y no debe utilizarse con fines domésticos.
- Instalación: Asegúrese de que la instalación sea realizada por un profesional para garantizar un funcionamiento seguro.
- Revisión periódica: Revise el estado de los cables de alimentación y componentes eléctricos regularmente para evitar riesgos de choque eléctrico.
- Manipulación de productos: Asegúrese de manejar los productos dentro de los límites de temperatura permitidos para evitar daños o deterioro.
- Cuidado al limpiar: Desconecte el dispositivo de la corriente antes de limpiarlo para evitar accidentes.
- Uso de productos de limpieza: Utilice solo productos de limpieza adecuados para superficies de equipos comerciales. Evite el uso de productos abrasivos.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Modelo: KTJI109E-W
- Dimensiones: 1000 mm de ancho
- Color del panel frontal: Blanco
- Capacidad total de almacenamiento: [Especificaciones adicionales pueden incluirse]
- Rango de temperatura: [Especificaciones adicionales pueden incluirse]
- Consumo energético: [Especificaciones adicionales pueden incluirse]

## 4. Configuración e Instalación

- Ubicación: Coloque el mostrador sobre una superficie plana y estable, lejos de fuentes de calor y luz solar directa.
- Nivelación: Ajuste los pies del mostrador para asegurar que esté nivelado.
- Conexión eléctrica: Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada, asegurándose de que la tensión eléctrica coincida con la especificada en el dispositivo.
- Prueba de funcionamiento: Una vez instalado, encienda el dispositivo y verifique que comienza a enfriar adecuadamente.

## 5. Operación

- Encendido: El mostrador se enciende utilizando el interruptor de encendido ubicado en la parte posterior.
- Ajuste de temperatura: Utilice el panel de control digital para establecer la temperatura deseada, siguiendo las indicaciones en pantalla.
- Almacenamiento de productos: Organice los productos de manera que el flujo de aire interno no se obstruya, asegurando una refrigeración eficaz.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpieza regular: Limpie la superficie exterior y los estantes con un paño húmedo. No use productos abrasivos.
- Descongelación: Si forma hielo en el interior, descongele el mostrador según las instrucciones del fabricante.
- Revisiones periódicas: Realice mantenimiento regular, revisando componentes como el compresor y los filtros para asegurar un rendimiento óptimo.

## 7. Solución de Problemas

- No se enciende: Verifique el cable de alimentación y la conexión a la toma de corriente.
- Temperatura inadecuada: Asegúrese de que las puertas cierren correctamente y que el termostato esté ajustado adecuadamente.
- Ruidos extraños: Compruebe si hay objetos obstruyendo el ventilador o si hay componentes sueltos.

## 8. Eliminación

Al final de su vida útil, elimine el mostrador siguiendo las regulaciones locales sobre eliminación de electrodomésticos y residuos. Asegúrese de que el refrigerante sea manejado adecuadamente.

## 9. Contacto

Para consultas, soporte técnico o más información, comuníquese con nosotros:

Correo electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Teléfono: 0800 7000 220

Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

Manuel de Produit pour le Comptoir Réfrigéré 1000mm à Panneau Avant Blanc (KTJI109E-W)

## 1. Informations Générales

Le comptoir réfrigéré KTJI109E-W est conçu pour conserver les aliments à des températures optimales, garantissant fraîcheur et sécurité. Idéal pour les restaurants, cafés et autres établissements de restauration, il allie performance et esthétique dans un design élégant.

## 2. Informations de Sécurité

- L'appareil doit être installé conformément aux instructions fournies.
- Ne jamais obstruer les ouvertures d'aération.
- Éviter de placer des objets lourds sur l'appareil.
- Ne pas utiliser d'objets coupants à proximité de l'appareil.
- Vérifiez régulièrement le bon fonctionnement et l'état des câbles d'alimentation.
- Éteindre l'appareil et le débrancher avant tout nettoyage ou maintenance.
- Surveillez la température interne régulièrement pour assurer la sécurité alimentaire.
- Ne pas manipuler l'appareil avec les mains mouillées.

## 3. Présentation du Produit et Spécifications

- Modèle : KTJI109E-W
- Dimensions : 1000mm (L) x 700mm (P) x 850mm (H)
- Température de fonctionnement : 2 à 10°C
- Capacité : 300 litres
- Réfrigérant : R290
- Poids : 80 kg
- Énergie : 220V, 50Hz
- Classe énergétique : A
- Matériau : Acier inoxydable et panneau avant blanc

## 4. Installation et Mise en Place

1. Retirer soigneusement l'appareil de son emballage.
2. Poser l'appareil sur une surface plane et stable.
3. Vérifier que les ouvertures d'aération sont dégagées.
4. Connecter le cordon d'alimentation à une prise appropriée (220V).
5. Assurez-vous que l'appareil est nivelé en ajustant les pieds si nécessaire.
6. Allumer l'appareil et laisser tourner pendant au moins 24 heures pour atteindre la température idéale avant d'y placer des aliments.

## 5. Fonctionnement

- Réglez la température souhaitée à l'aide du thermostat situé à l'intérieur de l'appareil.
- Chargez le comptoir avec des aliments emballés ou en récipients fermés pour garantir la circulation de l'air.
- Surveillez régulièrement l'indicateur de température pour assurer une conservation correcte.

## 6. Nettoyage et Entretien

- Nettoyer l'extérieur avec un chiffon doux et des produits non abrasifs.
- Vider et nettoyer le compartiment interne régulièrement.
- Éviter les produits chimiques forts qui pourraient endommager le matériel.
- Vérifier et nettoyer les grilles d'aération tous les mois pour un fonctionnement optimal.

## 7. Dépannage

- Si l'appareil ne fonctionne pas : vérifier la connexion électrique.
- Si la température est trop élevée : assurez-vous que les ouvertures d'aération ne sont pas obstruées.
- Bruits inhabituels : contactez le service après-vente, il se peut qu'un composant interne nécessitant une attention spécialisée soit en cause.

## 8. Élimination

- Ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers.
- Déposer l'appareil dans un centre de recyclage approprié pour éviter toute pollution.
- Suivre les directives locales sur l'élimination des appareils électriques.

## 9. Contact

Pour toute question ou service après-vente, veuillez contacter :

Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Contatore Refrigerato 1000mm con Pannello Frontale Bianco - KTJI109E-W

## 1. Informazioni Generali

Benvenuto nel manuale del prodotto per il Contatore Refrigerato KTJI109E-W. Questo contatore è progettato per offrire un'eccellente soluzione di conservazione per alimenti freschi, con un design moderno e funzionale. Si consiglia di leggere attentamente questo manuale prima dell'uso.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Sicurezza Elettrica: Assicurarsi che il contatore sia collegato a una presa di corrente adeguata per prevenire cortocircuiti. Controllare che la tensione della rete elettrica corrisponda a quella indicata sulla targhetta del prodotto.
- Sicurezza Alimentare: Mantenere una temperatura adeguata per garantire la freschezza degli alimenti. Monitorare regolarmente la temperatura interna.
- Uso Adeguato: Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto. Non sovraccaricare gli scaffali e non mettere oggetti pesanti sopra il contatore.
- Manutenzione: Spegnerne il dispositivo prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione. Assicurarsi che il prodotto sia scollegato dalla corrente elettrica.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Nome del Prodotto: Contatore Refrigerato 1000mm con Pannello Frontale Bianco - KTJI109E-W
- Dimensioni: 1000 mm (L) x 700 mm (P) x 850 mm (A)
- Potenza: 280 W
- Temperatura di Lavoro: +2°C a +8°C
- Capacità: 400 Litri
- Materiale: Acciaio Inossidabile, Pannello Frontale Bianco
- Rete Elettrica: 220-240V / 50Hz

## 4. Installazione e Configurazione

- Posizionare il contatore su una superficie piana e stabile a una distanza sicura da fonti di calore.
- Verificare che ci sia una ventilazione adeguata attorno al contatore.
- Collegare il cavo alla presa elettrica.
- Accendere il contatore utilizzando l'interruttore posizionato sul pannello anteriore.
- Regolare la temperatura desiderata utilizzando il termostato.

## 5. Operazione

- Dopo l'accensione, attendere almeno 30 minuti per raggiungere la temperatura ottimale.
- Inserire gli alimenti freschi seguendo i principi della sicurezza alimentare.
- Monitorare regolarmente la temperatura sull'indicatore.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Spegnerne il contatore e scollegarlo dalla rete elettrica prima della pulizia.
- Utilizzare un panno umido e detergenti delicati per pulire le superfici interne ed esterne.
- Non utilizzare spugne abrasive o prodotti chimici aggressivi.
- Controllare e sbrinare il dispositivo se la formazione di ghiaccio supera i 5 mm.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Non si accende: Controllare il collegamento elettrico e la presa.
- Temp. interna troppo alta: Verificare la chiusura della porta e la posizione del contatore.
- Formazione di ghiaccio eccessivo: Pulire le bobine del condensatore e controllare le temperature impostate.

## 8. Smaltimento

- In caso di smaltimento del contatore, seguire le normative locali per il riciclo degli elettrodomestici.
- Non smaltire il prodotto nel rifiuto domestico, contattare il servizio di smaltimento autorizzato.

## 9. Contatti

Per ulteriori informazioni e assistenza, contattaci:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefono: 0800 7000 220
- Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania